

**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme  
**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung  
**Band:** 26 (1969)  
**Heft:** 3

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# 3

1969  
26. Jahrgang  
Erscheint  
6mal jährlich

Wasserversorgung,  
Abwasserreinigung,  
Luftthygiene und  
Kehrichtbeseitigung

# plan

Landes-,  
Regional- und  
Ortsplanung

## Inhalt

Offizielles Organ der Schweizerischen  
Vereinigung für Gewässerschutz  
und Luftthygiene (VGL)  
Offizielles Organ der Föderation  
Europäischer Gewässerschutz (FEG)  
Geschäftsführer Dr. H. E. Vogel,  
8049 Zürich, Kürbergstrasse 19,  
Telefon 051 44 56 78

Offizielles Organ der Schweizerischen  
Vereinigung für Landesplanung (VLP)  
Zentralsekretär: Dr. Rud. Stüdeli,  
8032 Zürich, Eidmattstrasse 38,  
Telefon 051 32 14 54

Redaktionskommission:  
Dr. R. Stüdeli, Zürich (Vorsitz);  
Dr. H. E. Vogel, Zürich;  
Prof. Dr. E. Winkler  
Dr. M. Hottinger, Zürich;  
Ständerat Dr. U. Luder, Solothurn;  
C. Wasserfallen, Arch. EPF/SIA,  
Lausanne; Dr. M. Werder, Aarau

Allgemeines Redaktionssekretariat:  
Dr. H. E. Vogel, Kürbergstrasse 19,  
8049 Zürich, Telefon 051 44 56 78

Redaktion VLP: Prof. Dr. E. Winkler,  
Institut für Orts-, Regional- und  
Landesplanung an der ETH,  
Leonhardstrasse 27, 8001 Zürich

Redaktion VGL: Dr. H. E. Vogel,  
Kürbergstrasse 19, 8049 Zürich,  
Telefon 051 44 56 78

Druck und Verlag:  
Vogt-Schild, Buchdruckerei und Verlag,  
4500 Solothurn 2,  
Telefon 065 2 64 61—66, Telex 34 204,  
Postcheckkonto 45-4

Inseratenverwaltung:  
VS-Annoncen, Vogt-Schild AG,  
Kanzleistrasse 80, 8026 Zürich,  
Telefon 051 52 99 12/13

Nachdruck von Text und Klischees  
nur mit ausdrücklicher Genehmigung  
der Redaktion und des Verlages  
Anfragen für Separatdrucke einzelner  
Artikel sind direkt an den Verlag  
zu richten

Abonnementspreise:  
Schweiz Fr. 20.—; Einzelnummer  
Fr. 3.50; Ausland sFr. 22.—; Einzel-  
nummer sFr. 3.50 plus Porto  
Abonnementsbestellung im Ausland  
nimmt jedes Postamt entgegen

Seite	
	E. Bosset
69	Approvisionnement et distribution d'eau potable dans le canton de Vaud
	M. H. Zollikofer
79	Haftpflichtprobleme bei Gewässer- verschmutzung durch Brenn- und Treibstoffe
	G. Gaudard
81	L'aménagement du territoire et les régions économiques en retard
	L. R. Huber
86	Begegnung mit englischen New Towns
	K. C. Ewald
88	Das Inventar der zu erhaltenden Landschaften und Naturdenkmäler von nationaler Bedeutung im Kanton Baselland
	R. Christ
94	Die Leitbildentwürfe der Regional- planungsgruppe Baden und Um- gebung
	B. Hauser
97	Zweckverband – Gemeinde- verschmelzung – Regionalverband
99	Mitteilungen VLP
100	Chronik der Nordwestschweiz
101	Regionalplanungsgruppe Nordwestschweiz
103	Mitteilungen VGL
104	Bundesgerichtliche Praxis zum bäuerlichen Bodenrecht
105	Rezensionen

# Altoflux



induktiver  
Durchfluss-Mengenmesser  
NW 2 — 2000 und grösser

Generalvertretung für die  
ganze Schweiz:

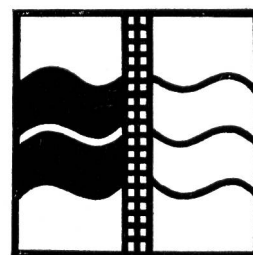


Ingenieurbureau  
Willi Vögtlin  
Aktiengesellschaft  
4000 Basel 3  
Tel. 061-24 09 54/53

# FAT

2. Internationale  
Fachmesse für  
Abwassertechnik

München  
vom 6.-13. September  
1969



## Hans Rohner, 3000 Bern

Dipl. Bautechniker  
Techn. Büro

Muristrasse 11 A  
Tel. 031 43 03 99

### Spezialist für hydrometrische Aufgaben

seit 22 Jahren. Erstellung und Betrieb von Limni-  
graphen- und Pegelstationen; Durchfluss- bzw. Ge-  
schwindigkeitsmessungen mit hydrometrischen Flügeln  
in Flüssen, Werkkanälen, Abwasserreinigungsanlagen;  
Bestimmung von Jahresabflussmengen; Grundwasser-  
beobachtungen usw. Beste Referenzen.

## Einband decken

für die Zeitschrift «Plan». Ganzleinen, mit  
Titelaufdruck und Jahrgang, liefern wir  
in gediegener Ausführung zum Preise von  
Fr. 4.50 zuzüglich Porto. Ebenso besor-  
gen wir das Einbinden der uns zugestell-  
ten ganzen Jahrgänge. Fehlende Num-  
mern können ersetzt werden.

Vogt-Schild AG Druckerei und Verlag, 4500 Solothurn 2